

FRAUENSTEIN AKTUELL

101. Ausgabe Juli 2025
Informationsmagazin der
**Gemeindeliste
Frauenstein**
Liste Harald Jannach
www.frauensteinaktuell.at
zugestellt durch post.at

Naturnaher Kinderspielplatz in Kraig eröffnet

Bericht Seite 5



Unsere Kindergarten-Kinder konnten bereits den neuen Spielplatz beim FF-Rüsthaus in Kraig "testen". Ab sofort kann der Spielplatz genutzt werden.



JÄGERWIRT DREIFALTIGKEIT

"Ein Ort der Gemütlichkeit, der zum Verweilen einlädt..."

**ÖFFNUNGSZEITEN: IM JULI UND AUGUST
FREITAG & SAMSTAG WARME KÜCHE BIS 19:30 UHR**

**Am Wochenende laden wir herzlich zum Ripperl-Essen ein.
Reservierung unter Tel. 04212 28665**

Jägerwirt
Dreifaltigkeit
Familie Pleschutzgig

www.jaegerwirt-dreifaltigkeit.at

Dreifaltigkeit 3, 9300 St. Veit an der Glan

WIR MACHT'S MÖGLICH.

Raiffeisen
Mittelkärnten



MIT SICHERHEIT
RICHTIG **FAIRSICHERT.**

MIT UNSEREN VERSICHERUNGSPROFIS.

rbmk.at

BÜRGERMEISTER HARALD JANNACH

Aktuelles aus der Gemeinde

*Liebe Gemeindebürgerinnen,
liebe Gemeindebürger!*

rechtsbescheid der BH St. Veit beginnen. Derzeit haben wir diesen noch nicht erhalten.

Glasfaser - aktueller Stand

In diesem Jahr geht das Projekt des Glasfaserausbaus in Frauenstein in die Umsetzung. Spätestens im Herbst sollten die Erhebungen zu den einzelnen Hausanschlüssen abgeschlossen sein. Ausgebaut wird grundsätzlich bis zur Grundstücksgrenze. Von der Grundstücksgrenze bis ins Gebäude ist die Leitung selbst zu verlegen. Die Glasfaserleitung hat einen Durchmesser von ca. 1 cm und braucht nur 20–30 cm tief eingegraben werden. Die Grundstücksbesitzer legen selbst fest, wo sie die Leitung verlegen wollen. Wenn alles nach Plan läuft, so sollte noch heuer mit der Umsetzung -also den Grabungsarbeiten - begonnen werden. Das Jahr 2026 steht dann ganz im Zeichen des Ausbaus des Glasfasernetzes.

Es wird aufgrund der Grabungsarbeiten voraussichtlich zu kleineren Behinderungen im Straßenverkehr kommen.

Hochwasserschutz

In Bezug auf das Hochwasserschutz-Projekt in Kraig gibt es keine neuen Entwicklungen. Für uns heißt es: Bitte warten! Eine Umsetzung des Projekts kann erst nach rechtskräftigem Wasser-

Ortsentwicklungskonzept

In diesem Jahr überarbeiten wir unser Ortsentwicklungskonzept (OEK). Die Wünsche der Grundstücksbesitzer wurden in den Entwurf nach Möglichkeit eingearbeitet. Derzeit besprechen wir mit den Abteilungen der Landesregierung den Entwurf. Das neue OEK ist nach Genehmigung durch die Landesregierung wieder zehn Jahre gültig.

Wasserbauvorhaben

Heuer erfolgt die Sanierung des restlichen Teils der Wasserleitung in der Dorfstraße in Überfeld. Wir haben zusätzlich bereits eine Ringleitung von Überfeld/ Schillerweg zum Karawankenblickweg verlegt, um die Wasserversorgung auch langfristig doppelt abzusichern.

Spielplatz geöffnet

Seit Anfang Juli ist der Spielplatz beim Feuerwehrhäus in Kraig geöffnet. Die offizielle Eröffnung mit LHStv. Martin Gruber und LR Daniel Fellner erfolgt aus Terminründen erst im September. Wir hoffen, dass dieser Spielplatz ein schöner Treffpunkt für Kinder und Eltern wird.



Bgm. Harald Jannach gratuliert der SV-Kraig-Damenmannschaft zu deren sensationellen Saison mit dem Meistertitel, dem Cup-Sieg und dem Aufstieg in die 2. Frauen-Bundesliga.

Sportverein Kraig Damen

Nach einer sensationellen Saison schafften die Damen des SV Hirter Kraig den Aufstieg in die 2. Bundesliga. Sie messen sich in der kommenden Meisterschaft mit Mannschaften wie Rapid Wien, Wiener Sportclub, GAK, Wacker Innsbruck und Austria Klagenfurt. Wir gratulieren nochmals herzlichst und wünschen viel Erfolg in der zweithöchsten Spielklasse in Österreich.

Rüsthausembau in Treffelsdorf

Durch die großzügige finanzielle Unterstützung von Feuerwehrreferent LR Daniel

Fellner in Höhe von 300.000,- Euro ist es möglich, den Umbau und Ausbau des Rüsthuses in Treffelsdorf zu finanzieren. Notwendig ist der Ausbau aufgrund der erfreulich hohen Zahl an Jungfeuerwehrmitgliedern, die kaum noch passend im Rüsthaus Platz für ihre Ausrüstungen haben.

Herzlichst darf ich Sie zu den vielen Veranstaltungen unserer Vereine und Gastwirte einladen. Sie freuen sich über Ihren Besuch.

*Einen erholsamen Sommer
wünscht Ihnen
Bgm. Harald Jannach*

Gasthaus Raunig

Eggen am Kraigerberg
Tel. 04212/6411

Das Ausflugsziel am Kraigerberg!



Die Familien Juritsch & Raunig
freuen sich auf Ihren Besuch!

Dienstag und Mittwoch Ruhetag!

WASSERVERSORGUNG

Ausbau der Wasserversorgung



Vzbgm. Konrad Petautschnig
Referent für Bau- und Stra-
ßenangelegenheiten

Seit Jahren arbeiten wir kontinuierlich am Ausbau und der Verbesserung unseres Wasserversorgungsnetzes in der Gemeinde. Vor einigen Jahren haben wir den neuen Hochbehälter südlich der Siedlung Pörlinghof sowie eine Anschlussleitung an die Wasserschiene aus dem Krappfeld gebaut. Derzeit sanieren wir die alte Wasserlei-

tung in der Dorfstraße in Überfeld. Der erste Teil wurde im Vorjahr saniert und heuer erneuern wir die restliche Leitung bis zur Landesstraße.

Bereits errichtet haben wir die Verbindungsleitung vom Schillerweg bis zum Karawankenblickweg. In Überfeld verfügen wir über eine Ringleitung, die die maximale Versorgungssicherheit für alle Überfelder gewährleistet.

Ein großes Danke an Michael und Barbara Lederer sowie an die Familie Norbert und Simone Pucher, vlg. Zedlegger, die es uns ermöglichen, über ihre Grundstücke diese zusätzliche Versorgungsleitung zu errichten.

In Planung befinden sich derzeit zwei weitere Projekte. In Kraig werden wir die Wasserspeicher-Kapazität durch den Neubau eines zusätzlichen Hochbehälters erhöhen. Trinkwasser ist in ausreichender Menge vorhanden, ledig-



In Überfeld erfolgte der Bau der Ringleitung vom Schillerweg zum Karawankenblickweg.

lich das derzeitige Speichervolumen im bestehenden Hochbehälter reicht mittelfristig für den wachsenden Ort nicht mehr aus. Weiters laufen die Planungen für die Errichtung eines Hochbehälters in Gassing. Teile der Siedlung Gassing werden derzeit mit einer Druckleitung versorgt, die keine ideale und langfristige Lösung für Gassing ist.

Ortsentwicklungskonzept

Das Ortsentwicklungskonzept (OEK) für die Gemeinde Frauenstein wird derzeit überarbeitet. Die Erstellung dieses Konzeptes ist eine Vorgabe der Landesregierung, die im Wesentlichen regelt, wo zukünftig Siedlungsentwicklung in der Gemeinde

stattfinden soll. Der Plan bildet unter anderem die Grundlage für weitere Widmungen. Im Juli findet eine weitere Vorbesprechung mit verschiedenen Abteilungen der Landesregierung statt. Ziel ist es, im heurigen Jahr das OEK abzuschließen. Erst nach Genehmigung durch die Landesregierung können weitere Widmungen beschlossen und genehmigt werden.

Gemeinsam mit unserem Ortsplaner Mag. Helmut Wurzer von der Lagler, Wurzer & Knappinger Ziviltechniker-GesmbH aus Villach versuchen wir die Wünsche der Grundstückbesitzer bestmöglich in das Ortsentwicklungskonzept einfließen zu lassen.

Stadt Taxi
24 Stunden Service 

04212
33 8 33

Wimitzwirt



Individuell feiern in ürigem Ambiente!
www.wimitz.at

Das Lokal zum Feiern

Arnold Solic und Dorothea Klaus
freuen sich auf Ihren Besuch!

**Neu: jeden Tag geöffnet für
Reservierungen ab 10 Personen
unter 0664/751 42 780 oder
www.wimitz.at**

PROJEKT FERTIGGESTELLT

Naturnaher Spielplatz eröffnet

Der naturnahe Kinderspielplatz in Kraig hinter dem Feuerwehrrüsthaus wurde im Juni fertiggestellt und kann ab sofort genutzt werden. Investiert wurden in die Anlage auf dem ehemaligen Kirchengrund ca. € 100.000,-. Die Finanzierung erfolgte durch eine Förderung des Landes Kärnten (LR Martin Gruber) im Rahmen der Spielplatzoffensive sowie durch ein Preisgeld für das Spielplatzprojekt des Kindergartens (Initiatorin war Kerstin Wagner) von LR Daniel Fellner. Ein herzliches Danke beiden Landesräten für die großzügige Unterstützung. Das Ingenieurbüro "Lena plant" von Lena Uedl-Kerschbaumer wurde mit der Projektleitung betraut. Die

Firma Haberl wurde mit den Erdbauarbeiten und die Firma Fleischhacker mit der Gartengestaltung beauftragt. Die Spielgeräte lieferte die Firma enorm.

Ein Danke an die Feuerwehr Kraig mit Kommandant Herbert Paßegger für die Bereitschaft, die Terrasse der Feuerwehr beim Besuch des Spielplatzes mitnutzen zu dürfen.

Wir wünschen allen Kindern viel Freude am neuen Spielplatz.

PS: Die offizielle Eröffnung im Beisein von LR Martin Gruber und LR Daniel Fellner findet aus Termingründen im September statt.



Der neue Spielplatz hinter dem Feuerwehrrüsthaus in Kraig ist ab sofort eröffnet. Es stehen eine Vielzahl an Spielgeräten zur Verfügung. Die Terrasse der Feuerwehr Kraig kann dankenswerterweise mitbenutzt werden.

IN KRAIG VOM 11.–13. JULI

Feuerwehr-Bezirksjugendlager

Ein großes Bezirksfeuerwehryugendlager findet heuer erstmals vom 11.-13. Juli in der Gemeinde Frauenstein statt.

Die Freiwilligen Feuerwehren Kraig, Treffelsdorf und Zweikirchen veranstalten im Zeitraum vom 11. bis 13. Juli am Gelände der Volksschule Kraig das Bezirksfeuerwehryugendlager. Es werden rund 230 Kinder mit ihren Betreuern erwartet.

Die Jugendlichen können bei einer Lagerolympiade und einem Orientierungsmarsch ihre Geschicklichkeit beweisen. Spiel, Sport und Spaß, wie auch Kameradschaft und Teamgeist stehen im Vordergrund der Veranstaltung.

Die Sicherheit der Kinder ist für uns oberste Priorität, daher bitten wir die Anrainer, sowie die restliche Bevölkerung um Verständnis. Im genannten Zeitraum ist die Schulstraße ab Höhe Kindergarten gesperrt. Es kann auch zu leichten Verkehrsbehinderungen kommen.

Ein großer Dank geht an die Gemeinde Frauenstein, wie auch an die Grundstücksbesitzer, welche uns diese Veranstaltung ermöglichen.

Klaus Ertl, Patrik Duschek und Gerald Dietrichsteiner bereiten das Jugendlager für 230 Kinder in Kraig vor.



PEKOL

**FINANZ- UND
VERSICHERUNGSSERVICE GMBH.
VERMÖGENSBERATUNG · VERSICHERUNGEN
FINANZIERUNG VON REALITÄTEN · LEASING**

**MOBIL +43 (0) 664 4468007
TEL. & FAX +43 (0) 4212 2318**

Staatlich geprüfter Gewerblicher Vermögensberater - GISA-Zahl : 31226578



VOLKSSCHULE OBERMÜHLBACH

Sicherheitstag in Obermühlbach

Sicherheitstag an der Volksschule Obermühlbach mit Spaß, Spannung und wichtigen Tipps!

Am Freitag, dem 27. Juni verwandelte sich die Volks-

schule Obermühlbach in ein buntes Erlebnisparkes, denn die Schüler durften einen spannenden Sicherheitstag mit der AUVA und der "Tedybärenambulanz" des Roten

Kreuzes St. Veit erleben.

Gemeinsam lernten die Kinder auf lustige und interaktive Weise, wie man seine Reaktion verbessern kann, wie ein Rettungswagen innen

ausschaut und wie man sich im Notfall richtig verhält.

Die AUVA brachte spannende Spiele mit, bei denen die Kinder viel über ihre Reaktionsvermögen erfuhren. Eine weitere Station war ein dreiteiliges Falltraining. Mit einem lustigen Quiz und praktischen Übungen und einer Urkundenverleihung wurde der Tag zu einem echten Highlight - spannend, lehrreich und vor allem lustig!

Die Eltern rundeten den Tag mit einem gesunden Buffet ab. Herzlichen Dank dafür!

VD Silvia Torta

Die Kinder der Volksschule Obermühlbach waren begeistert und interessiert. Ein Danke an die AUVA für die Organisation dieses Sicherheitstages in Obermühlbach.



NEUERÖFFNUNG

AB 01. AUGUST 2025



JENNIFER RADLACHER

Landesstraße 12

9311 Kraig

0677 62859174

haarlauberei@gmx.at

TERMIN NACH VEREINBARUNG



Wir
entsorgen
für eine
saubere
Umwelt.

GOJER
Der Entsorger

Tel. 04232/89222
Email office@gojer.at

Fax 04232/89222-23
Internet www.gojer.at

VS KRAIG

Aktuelles aus der VS Kraig

MINT-Boxen - Workshop
am 9. April

Die Volkswirtschaftliche Gesellschaft Kärnten, hat die Volksschule Kraig/Volksschule Obermühlbach als Pilotschule(n) für das neue Projekt "Mini MINT Boxen" ausgesucht. In diesem Projekt geht es darum, Mädchen in die Technikwelt eintauchen zu lassen. Hier deine kurze Beschreibung des Projekts: "Mini MINT Boxen 4 Technikwelten für Mädchen erleben und erlernen"

Ganz nach dem Motto "Erst wenn man ausprobiert, weiß man ob es passt!" Durch das Projekt "Mini MINT Boxen", verbunden mit pädagogisch maßgeschneiderten praktischen Übungen, haben Kinder in der Primarstufe die Möglichkeit, technische Handwerksarbeit praktisch und pädagogisch (spielerisch) zu erlernen.

In vier Schwerpunktbereichen sind

- der Miss Edison Box, Schwerpunkt Elektronik
- der Miss Smith Box, Schwerpunkt Metall
- der Wendy Baumeisterin Box, Schwerpunkt Bau
- der Winnie Woodpecker Box, Schwerpunkt Holz

RAIKA Fußballcup

Sehr erfolgreich war die Kraiger Mannschaft mit ih-



Die Kinder der VS Kraig gestalteten eine berührende Muttertagsfeier in der Volksschule.

rem Trainer Martin Fradl bei der Schülerliga des Raika Fußballcups. Bei den Vorrundenspielen in Liebenfels sind sie ins Bezirksfinale aufgestiegen. Das Bezirksfinale fand in Straßburg am 14. Mai statt und die Fußballerinnen und Fußballer erreichten den großartigen 2. Platz!

Muttertagsfeier

Die Muttertagsfeier der Volksschule Kraig fand am Freitag, dem 9. Mai im Kultursaal statt.

Viele Besucher konnten mit Liedern, Gedichte und Sketchen begeistert werden, wo sowohl Lachtränen als auch Tränen der Rührung geflossen sind. Danach überreichten die Kinder ihre Muttertagsgeschenke, welche sie im Gegenstand Technik und Design gefertigt haben.

VD Silvia Torta



Herwig Draxler (VWK), Andrea Reiter (VS Kraig), Direktorin Silvia Torta (VS Kraig), Andres Griebner und Sigrun Alten (Kelag Privatstiftung), Isabella Penz (Bildungsdirektorin) und Bgm. Harald Jannach mit Schülern der beiden Volksschulen.

Beratung bei Pflege

Aufgrund meiner Erfahrung im Pflegedienst biete ich allen Bürgerinnen und Bürgern kostenlose Hilfestellung in Fragen der Pflege an. Sie können mich jederzeit unter

0660 10 19 555

kontaktieren.

Ich freue mich, wenn ich helfen kann.



Ihre Kordula Liegl
Obfrau Sozialausschuss



Martin Fradl betreute das erfolgreiche Fußball-Team der Kraiger Volksschule.

FILM AUF USB-STICK ERHÄLTLICH

Frauensteins Schlösser & Burgen

Gemeinde ist nicht nur Straßenbau, Kindergarten und Wasserversorgung. Gemeinde ist auch Kultur. Aus diesem Grund hat die Gemeinde gemeinsam mit Filmemacher Alexander Piketetz einen Film über unsere Burgen, Schlösser, Kirchen und den Bergbau produziert.

Frauenstein ist "reich" an historischen Baudenkmalern wie den Kraiger Schlössern oder unserem Wahrzeichen Schloss Frauenstein. Es gibt aber auch weniger bekannte Bauwerke, wie Nußberg, die Schaumburg oder Schloss Wimitzstein. Die Geschichte vom Krapfenbäck Si-

male von der Wegscheide wurde ebenso filmisch festgehalten wie zwei historische Bibeln oder die Geschichte des Bergbaus in der Gemeinde. Der Film ist Heimatkunde im unmittelbarsten Sinn. Die Dokumentation erzählt nicht nur von den Sehenswürdigkeit sondern lässt die zu Wort kommen, denen diese Bauwerke gehören. Und das macht den Film neben den Einblicken in das Innere der privaten Sehenswürdigkeiten zusätzlich interessant.

Erhältlich ist der Film "Frauensteins Sehenswürdigkeiten" am Gemeindeamt.



Den Frauensteiner Film von Alexander Piketetz mit allen Sehenswürdigkeiten erhalten Sie am Gemeindeamt Frauenstein.

Frauensteins verträumte Schlösser, Burgen & Kirchen

Ein Film von Alexander Piketetz, Muhwies Film 2024

Inhalt:

1. Einleitung
2. Schloss Hunnenbrunn
3. Kirche zum Heiligen Johannes dem Täufer, Kraig
4. Die Kraiger Schlösser
5. Burgturm Hochkraig
6. Die Kraigerberg-Bibel
7. Evangelische Kirche Eggen am Kraigerberg
8. Wallfahrtskirche zur Hl. Dreifaltigkeit am Gray
9. Schloss Frauenstein
10. Feste Freiberg
11. Pfarrkirche zum Heiligen Georg, Obermühlbach
12. Schloss Dornhof
13. Kirche zum Heiligen Oswald, Nussberg
14. Burgruine Nussberg
15. Schaumburg
16. Nikolauskirche Steinbichl
17. Simale - der Wohlscharträuber
18. Kirche zur Heiligen Margaretha, Treffelsdorf
19. Filialkirche zum Heiligen Lorentius, Lorenziberg
20. Frauenstein im Herbst

Bonus

- Bergbau in Frauenstein
- Schloss Pörlinghof
- Schloss Wimitzstein

Film in Kinoverision UHD/Xtended Version in HD

Impressum:

Informationsmagazin der Gemeindefrauenliste Frauenstein;
Redaktion: Harald Jannach, Höffern 1, 9300 Frauenstein
 Tel. 0699/105 333 66, harald.jannach@ktn.gde.at;
Redaktionsmitglieder: Herbert Pichlmaier, Isabella Kerth, Bernhard Nott, Ing. Konrad Petautschnig, Hannes Fleischhacker, Sonya Nott, Günter Egger, Harald Schöffmann, Martin Weberitsch, Walter Klimbacher, Stefan Wildhaber, Ines Russling, Kordula Liegl, Harald Strutzmann;
Druck: Friedrich KNAPP, Grafik - Druck - Stick
 St. Veit/Glan, T 0650/6047300

GRILLABEND

Fr. 1. August

ab 18 Uhr

Live-Musik

"Plus/Minus"



KINDERGARTEN FRAUENSTEIN

"Gesunde Küche"-Auszeichnung

Kindergarten wurde das Gütesiegel "Gesunde Küche" verliehen und präsentierte eigenes "Frauensteiner Wichtelkochbuch"

Die Initiative "Gesunde Küche" ist ein Angebot des Landes Kärnten für Kindergärten und Gemeinschaftsverpflegungseinrichtungen, die täglich ein frisch zubereitetes, warmes Mittagessen anbieten.

Mit dem Besuch in so einer Einrichtung geben Eltern auch einen Teil ihrer Verantwortung hinsichtlich Ernährung in "fremde Hände". Dadurch hat schon die Kindergartenzeit nicht nur einen prägenden Einfluss auf das Ernährungsbewusstsein, sondern auch auf die körperliche und geistige Entwicklung der Kinder. Laut Statistik isst rund jedes zweite Kind in Österreich im Alter von 3-6 Jahren sein Mittagessen in einer Bil-



LRin Dr. Beate Prettner überreichte dem Kindergarten die Auszeichnung "Gesunde Küche".

dungs- und Betreuungseinrichtung und genau aus diesem Grund möchten wir in unserem Kindergarten diese Mahlzeit so gut als möglich regional und saisonal gestalten.

Nach einer erfolgreichen

Auditierungsphase samt Begutachtung und Gestaltung eines eigenen Kochbuches wurde im Rahmen des Gartenfestes am 13. Juni 2025 die Zertifizierung "Gesunde Küche" von Gesundheitslandesrätin Dr. In Beate Prettner im Beisein von Bürgermeister und Kindergartenreferenten Harald Jannach, einigen Vertretern unserer Gemeindepolitik, PVÖ-Landespräsident Dieter Hacker und PVÖ-Landesdirektor Arnold Marbek an das Kindergarten team verliehen.

Mit dieser Auszeichnung und der im Vorjahr erhaltenen Zertifizierung zur "Gesunden Kinderbetreuungseinrichtung" führte der Kindergarten auch das Generationenprojekt weiter, welches sich auf Aktivitäten bezieht, die Kinder und ältere Menschen zusammenbringen, um voneinander zu lernen und zu profitieren. Im Zuge dessen erhielt unser Betrieb vom Pensionistenverband Kärnten ein Hochbeet als Beitrag zur Gesundheitsförderung gesponsert, welches schon im Mai gemeinsam mit der Ortsgruppe Kraig (Obmann Hr. Traugott Lutz) bepflanzt wurde. Bereits im Juni sind schon die ersten Gemüsesorten zu ernten, welche schon fleißig in der Kindergartenküche von Köchin Passegger Martina verkocht wurden. Ei-

nige Köstlichkeiten wurden beim Gartenfest am Buffet angeboten, nachdem die Kindergartenkinder ein kleines, aber feines Programm rund um Garten und Hochbeet zum Besten gaben. Durch das Programm führte in gekonnter Weise Mag. Philipp Kruse und den Segen von Oben erbat uns für Gutes Wachsen und Gedeihen der Hochbeete MMMag.theol. Albert Unterberger.

Anschließend legte das Kindergarten team noch die "Frauensteiner Wichtelkochbücher" * zum Schmökern und Verkauf auf, mit welchem eine kleine Auswahl an Rezepten getroffen wurde, die einfach zuzubereiten sind und die gesunden Vorlieben unserer Kinder widerspiegelt - nicht zuletzt soll das Essen in unserem Kindergarten ja Freude und Genuss vermitteln.





Ein großes Highlight war der Besuch von "Mr. Eiswagen, bei dem sich jedes Kind eine Kugel Eis auf Einladung unseres Bürgermeisters holen durfte - nochmals ein herzliches Danke dafür!

Daniela Auswarth

(*Ein paar Exemplare des "Frauensteiner Wichtelkochbuches" sind im Gemeindeamt und im Kindergarten noch erhältlich)



Unser exklusives Angebot für Sie:

-  **Kostenlose Erstberatung:** Erhalten Sie eine unverbindliche und kostenlose Beratung vor Ort.
-  **Individuelles Angebot:** Wir erstellen Ihnen ein maßgeschneidertes Angebot, das genau auf ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist.
-  **Schnelle Installation:** Profitieren Sie von unserer schnellen und professionellen Installation innerhalb 2-4 Wochen
-  **Attraktive Finanzierungsoptionen:** Nutzen Sie unsere flexiblen Finanzierungsangebote und Landes Förderungen.

JETZT TERMIN VEREINBAREN UND PROFITIEREN!

Kontaktieren Sie mich gerne für eine kostenlose Beratung:

Maximilian Seidl

Telefon: +43 660 6342586

E-Mail: m.seidl@ms-heimenergie.at

Webseite: www.ms-heimenergie.at



FASCHINGSGILDE FRAUENSTEIN

Neue Heimstätte errichtet

Die Faschingsgilde Frauenstein veranstaltet seit vielen Jahren die Sitzungen im Kultursaal in Kraig. Für die Akteure und Helfer stand in dieser Zeit stets ein Container am Schulvorplatz für Besprechungen sowie für die Verpflegung der Akteure wäh-

rend der Proben und Sitzungen zur Verfügung.

Der Container ist in die Jahre gekommen und konnte nicht mehr saniert werden. Ein Zubau, der auch optisch kein Vergleich zum blauen Container sein sollte, war der Wunsch der Faschingsgilde.

Dieser Zubau konnte im heurigen Jahr verwirklicht und fertiggestellt werden. Im Rahmen der Kleinprojektförderung für Vereine (Büro LHStv. Martin Gruber) erhielt die Faschingsgilde Frauenstein einen Zuschuss von € 9.000,- zum Projekt. Die eingereich-

ten Projektkosten betragen € 19.500,-.

Ein Dankeschön an die Firmen KM-Bau, Dachservice Gautsch, Tomi Boden und Zerz, an das Bauamt der Gemeinde mit seinen Mitarbeitern sowie der Gemeinde für die rasche Umsetzung des Projekts.



LHStv. Martin Gruber überbrachte persönlich die Förderzusage für den Zubau des Aufenthaltsraums für die Faschingsgilde Frauenstein.



Der mittlerweile unansehnlich gewordene Container, der der Faschingsgilde Frauenstein als Aufenthaltsraum diente, wurde durch einen zur Volksschule passenden Zubau ersetzt.

FRAUENSTEINER REISEN

Unsere Tagesfahrten ans Meer 2025

Termine Lignano

Juli: Mittwoch 09.07, Sonntag 20.07, Samstag 26.07.
August: Mittwoch 06.08, Mittwoch 20.08, Samstag 23.08, Donnerstag 28.08.
September: Sonntag 07.09, Samstag 13.09.

Termine Portoroz

Juli: Sonntag 13.07, Donnerstag 24.07.
August: Samstag 09.08, Sonntag 24.08.
September: Samstag 06.09.

Termine Caorle

Juli: Mittwoch 16.07.
August: Samstag 30.08.

Termine Grado

August: Mittwoch 13.08.



Preis: p.P. € 45,- Kinder unter 12 Jahre € 35,- (Mindestanzahl 25 Personen)

Anmeldung unter [0677/64359019](tel:0677/64359019) oder femir@frauensteiner-reisen.at

Zustiegstellen: Althofen, St.Veit HBF, Klagenfurt Minimundus, Villach

Leistungen: Busfahrt mit 9 Stunden Aufenthalt, Mautgebühr

Abfahrt: 06:00 Uhr St.Veit HBF

www.frauensteiner-reisen.at

FRAUENSTEINER REISEN

Unsere Tagesfahrten 2025

Laibach Markttag (offene Küche)

€ 40,- p.P.

September: Freitag 05.09.2025 Abfahrt St.Veit: 07:00 Uhr Rückfahrt 16:00 Uhr

Murauer Bierfest- Bierkrug € 35,- ist vor Ort erhältlich

€ 33,- p.P.

Juli: Samstag 12.07.2025 Abfahrt St.Veit: 08:30 Uhr Rückfahrt 17:00 Uhr

Triest + Schloss Miramare

€ 55,- p.P.

September: Mittwoch 03.09.2025 Abfahrt St.Veit: 06:00 Uhr Rückfahrt 16:00 Uhr

Anmeldung unter [0677/64359019](tel:0677/64359019) oder femir@frauensteiner-reisen.at

(Mindestanzahl 25 Personen)

Zustiegstellen: Althofen, St.Veit HBF, Klagenfurt Minimundus,

Leistungen: Busfahrt, Mautgebühren Inland und Ausland, Parkplatz, Einfahrtsgenehmigung

www.frauensteiner-reisen.at

FREIWILLIGE FEUERWEHR TREFFELSDORF

Rüsthausumbau startet 2026

Im Rahmen eines Besuchs hat Landesrat Daniel Fellner der Feuerwehr seine finanzielle Unterstützung für den geplanten Rüsthausumbau zugesichert. Diese Zusage ermöglicht es uns notwendige bauliche Verbesserungen am Rüsthaus umzusetzen.

Unser Rüsthaus wurde im Jahr 1980 erbaut und diente den 16 aktiven Kameraden als Garage für ein Kleinlöschfahrzeug, als Umkleide und Schulungsraum. In den letzten 45 Jahren hat sich unsere Wehr hinsichtlich Ausrüstung wie auch von der Mitgliederzahl positiv entwickelt. Heute sind in Treffelsdorf 65 Kameradinnen und Kameraden, darunter 25 Feuerwehrjugendmitglieder, im Ehrenamt tätig.

Um zeitgemäße Umkleide- und Schulungsmöglichkeiten zu gewährleisten ist ein Um- und Ausbau notwendig.

In Zusammenarbeit mit der Gemeinde Frauenstein und mit Landesrat Daniel Fellner wird bis Ende 2026 ein kostengünstiger Umbau durchgeführt werden.

Im Jahr 2027 feiern wir unser 100-jähriges Bestehen.

Auch im Wettkampf zeigt unsere Wehr großen Einsatz: Eine Gruppe erreichte bei den diesjährigen Bezirksmeisterschaften den 1. Platz im Mannschaftsleistungsbewerb und qualifizierte sich damit für die Landesmeisterschaft. Diese ausgeloste Mannschaft nahm erfolgreich an der Landesmeisterschaft am 28. Juni in Treffen teil.

Besuchen Sie uns auch auf www.ff-treffelsdorf.at

Julia Kalt



Landesrat Daniel Fellner besuchte die FF Treffelsdorf gab "grünes Licht" für den Umbau des Rüsthauses. Der Umbau sollte 2026 begonnen und abgeschlossen werden. Durch die starke und aktive Jugendfeuerwehr werden neue Räumlichkeiten dringend benötigt.



Erfolgreich ging der erste Cup-Bewerb 2025 über die Bühne. Beim Abschnittsleistungsbewerb Ende Mai in Brückl erreichten die FF Treffelsdorf den 1. Platz.

Verleihung "Katastropheneinsatzmedaille"

Für den Einsatz beim Hochwasser 2024 in Niederösterreich erhielten unser Kommandant Simon Remschnig und Gruppenkommandant Gerald Bierbaumer in Glanegg die Katastropheneinsatzmedaille des niederösterreichischen Landesfeuerwehrverbandes.

Im Zuge der Neugliederung der FKAT-Bereitschaft wurde Simon Remschnig zum Zugskommandant bestellt.



Gewerbezone 1, 9300 Hunnenbrunn
Tel.: +43 (0) 42 12 / 72 880
office@putz-estrich.at - www.putz-estrich.at



Gewerbezone 1, 9300 Hunnenbrunn
Tel.: +43 (0) 42 12 / 57 0 43
0676/847654100 - sl-bau@aon.at

FF KRAIG

Erfolgreicher Tag der offenen Tür

Am 18. Mai 2025 öffnete die Freiwillige Feuerwehr Kraig im Rahmen ihres "Tags der offenen Tür" ihre Tore für zahlreiche interessierte Besucherinnen und Besucher.

Bei strahlendem Wetter begann der Tag mit einer feierlichen Florianimesse im Propsteihof, zelebriert von Pfarrprovisor Dr. Charles Ogbunambala. Die musikalische Umrahmung übernahm die Glantaler Blasmusikkapelle unter der Leitung von Walter Sonnberger.

Im Anschluss daran spielten die Musiker zum Fröhlichen auf, bei dem die Gäste regionale Schmankerln und kühle Getränke in geselliger Runde genießen konnten. Ein besonderes Highlight bot die Feuerwehrjugend Kraig gemeinsam mit dem Österreichischen Jugendrotkreuz: Eine eindrucksvolle Schauübung demonstrierte das Können und die Einsatz-



Mit vielen Schauübungen begeisterten die Kameradinnen und Kameraden sowie der Jugendfeuerwehr der FF Kraig die vielen Gäste beim Tag der offenen Tür.

freude des Feuerwehrynachwuchses.

Die Freiwillige Feuerwehr Kraig bedankt sich herzlich bei allen Besucherinnen und Besuchern für ihr Kommen sowie bei den zahlrei-

chen Sponsoren, die diese Veranstaltung unterstützt haben.

Erfolgreicher Auftritt beim Bezirksleistungsbewerb 2025 in Kappel am Krappfeld

Am Samstag, dem 17. Mai 2025, nahm die Wettkampfgruppe der Freiwilligen Feuerwehr Kraig am Bezirksleistungsbewerb in Kappel am Krappfeld teil. In der Kategorie Bronze A konnte ein solider Platz im Mittelfeld erreicht werden. In der Kategorie Silber A überzeugte die Gruppe mit einer starken Leistung und durfte sich über den hervorragenden 3. Platz freuen.

Ein erfolgreicher Wettbewerb, geprägt von Einsatz, Teamgeist und Kameradschaft - ein echtes Highlight im Feuerwehrjahr!

Mit kameradschaftlichen Grüßen
V Doris Oberberger

Besuchen Sie die FF-Kraig unter www.facebook.com/ffkraig
Hier finden Sie Bilder und Berichte zu unseren Einsätzen und Übungen sowie Vorschauen auf bevorstehende Veranstaltungen.

RMB
MASCHINENBAU GmbH

TÜR & TOR DIREKT VOM FACHBETRIEB

Seit über 20 Jahren sind wir Ihr zuverlässiger Partner für Garagentore, Schiebe- und Drehtoranlagen, Antriebstechnik und Sonnenschutzsysteme.

INDIVIDUELLE LÖSUNGEN FÜR IHR ZUHAUSE ODER UNTERNEHMEN

Ob moderne Garagentore, sichere Schiebetore oder stilvolle Zaunlösungen - bei RMB Maschinenbau GmbH erhalten Sie alles aus einer Hand. Wir beraten persönlich, planen präzise und montieren fachgerecht. Für langlebige Qualität, die überzeugt.



Jetzt informieren !! Individuelle Planung für Privat- und Gewerbekunden.
www.rmb-gmbh.at
 +43 4212 3455 - 0 Von der Idee bis zum fertigen Tor - wir begleiten Sie komplett.
rmb@rmb-gmbh.at



Die Mannschaft der Feuerwehr Kraig beim Bezirksleistungsbewerb in Kappel am Krappfeld.

FF OBERMÜHLBACH-SCHAUMBODEN

Neues Löschfahrzeug gesegnet

Am Sonntag, dem 4. Mai 2025, fand bei strahlendem Frühlingswetter die feierliche Segnung unseres neuen Löschfahrzeugs (LFA) der Freiwilligen Feuerwehr Obermühlbach-Schaumboden statt.

Zahlreiche Gäste, Feuerwehrkameradinnen und -kameraden sowie Vertreter umliegender Wehren folgten der Einladung und wohnten diesem besonderen Ereignis bei. Die feierliche Segnung wurde von unserem Pfarrprovisor Charles Ogbunambala in würdigem Rahmen durchgeführt und durch die stimmungsvolle musikalische Begleitung der Glantaler Blasmusik umrahmt.

Ein besonderer Dank gilt unseren beiden Fahrzeugpatinnen, die mit großer Freude und Engagement die ehrenvolle Aufgabe übernommen haben, unserem neuen Einsatzfahrzeug zur Seite zu stehen. Ihre symbolische Unterstützung bedeutet uns sehr



Strahlende Gesichter bei der Segnung des neuen Löschfahrzeuges in Obermühlbach.

viel und unterstreicht die enge Verbundenheit zwischen Feuerwehr, Bevölkerung und Tradition.

Im Anschluss an die Zeremonie bestand die Möglichkeit, das neue Fahrzeug aus

nächster Nähe zu besichtigen und sich über dessen Ausstattung und Einsatzmöglichkeiten zu informieren. Das Festklang bei gemütlichem Beisammensein, Musik und guter Verpflegung aus.

Die FF Obermühlbach-Schaumboden bedankt sich bei allen Mitwirkenden, Unterstützern und Gästen, die diesen Tag zu einem besonderen gemacht haben.

Thomas Ogriseg

Marillentarte

Zutaten für den Boden: 25 dag Mehl, 15 dag Butter, 7 dag Staubzucker, Vanillezucker, 2 Dotter, 2 dag Sauerrahm, 1/2 Pkg. Backpulver;

Zutaten für den Überguss: 3 ganze Eier, 10 dag Staubzucker, 1/4 l Sauerrahm, Vanille, Zitronenschale;

Zubereitung: Zuerst einen Mürbteig zubereiten. Dafür Mehl und in kleine Stücke geschnittene kalte Butter zerbröseln. Restliche Zutaten untermengen und rasch zu einem Teig verkneten. Eine Kugel formen und eine

halbe Stunde kalt stellen. Eine Tortenform damit auslegen, Rand hochziehen.

Den Mürbteig etwas vorbacken (ca. 10 Minuten). Marillen vierteln und ganz dicht darauflegen. Den Überguss mit den Zutaten fest aufschlagen, dann auf die geschichteten Marillen darauf gießen.

Die Tarte im Rohr mit einer Temperatur von 170° C ca. 40-50 Minuten backen. Die Oberfläche soll goldbraun sein.

Gutes Gelingen und einen schönen Sommer wünscht Elfriede Berger

SALLINGER
GmbH
Metallbau

Industriepark Süd C1
9330 Althofen

Tel.: 0664 / 182 42 70

office@metallbau-sallinger.at - www.metallbau-sallinger.at

KUNSTHANDWERK AUS HOLZ

Wood Fantastics - Kunsthandwerk

Es begann letztes Jahr mit Bilderrahmen. Ich bin so begeistert vom Leben, das in jedem einzelnen Ast steckt, dass es schon zu viele Bilderrahmen für zu Hause wurden. Da dachte ich heuer zu Ostern: Da muss man mehr daraus machen können. Also wurden es erst Hasen, dann Hühner, und mittlerweile schon eine Menge anderer fantasievoller Figuren zum Aufhängen oder Hinstellen, die ich individuell gestalten kann. Ich nenne meine Figuren auch "Schätze der Natur", da es einfach unbeachtete Äste sind, die am Waldrand liegen. Aber in Scherben geschnitten, auf Schablonen geklebt, lässt sich jedes Stück in ein wunderschönes Unikat verwandeln.

Beschenken Sie sich, Ihre Familie und Freunde mit etwas Besonderem. Fragen Sie mich nach Ihren Möglichkeiten!

Stefanie Vorwalder





BMST. Dipl.-Ing. KRAUSE & MESSNER BAU GMBH

**IHR BAUMEISTERBETRIEB
IN GUTTARING - KÄRNTEN**

+43 (0) 4262/512 00
office@kmbau.co.at | www.kmbau.co.at

**Herzlich willkommen im
Kraiger See-Bistro**

Täglich geöffnet ab 10 Uhr!

*Sanel Bajramovic und sein Team
freuen sich auf Ihren Besuch
am Kraiger See!*



GLANTALER BLASMUSIK

Marschwertung im Stadion

Angetreten sind 16 Kapellen in den Wertungsgruppen B, C und D. Die Glantaler wurden in der höchsten Wertungsstufe D Bezirksieger mit 90,16 von 100 möglichen Punkten. In der Stufe C erreichte die Marktmusikkapelle Guttaring die Höchstpunktzahl mit 87,20. In der Stufe B war die Stadtkapelle Althofen mit 89,30 Punkten erfolgreich.

Unter den zahlreichen Gästen war Bgm. Harald Jan-nach, Vzbgm. Petautschnig und Pichlmaier, die Gemeinderäte Isabella Kerth und Kordula Liegl sowie der ehemalige Bundesobmann des Blasmusikverbandes, Horst Baumgartner.

"Aufgrund des reibungslosen Ablaufes in der Sauritschnig-Arena entschieden wir uns, das Sommerkonzert vom Kraigersee ins Stadion nach Kraig zu verlegen", so Obmann Gernot Zechner.

Es ist logistisch für uns einfacher zu organisieren und auch für das Publikum gibt es einige Vorteile, wie genügend Parkplätze, eine Tribüne zum Sitzen und ein barrierefreier Zugang. "Wir hoffen, dass auch ein Konzert in der Sauritschnig Arena in Kraig großen Anklang finden wird", so Kapellmeister Walter Sonnberger.

Natürlich wird auch wieder das Jugendorchester der Glantaler unter Martin Wieser ein paar äußerst schwungvolle Stücke zum Besten geben.

Gernot Zechner



Die Glantaler Blasmusik mit ihrem Stabführer Walter Wigoschnig überzeugte bei der Marschwertung in der Sauritschnigarena in Kraig.



Für große Begeisterung bei der Regionsmarschwertung sorgten die "Glan-Alt-Wiesenkracher". Diese Formation ist eine gemeinsame Jugendformation der Glantaler Blasmusik und der Stadtkapelle Althofen unter der Leitung von Dr. Martin Wieser.

**Erich
Haberl GmbH**

**Erdbau
&
Transporte**

Dorfstraße 9 • 9311 Kraig, Überfeld
Tel. 04212-5985 oder 0664-5100935

SENIORENBUND FRAUENSTEIN

Ausflug zum Schloss Seggau

Die Juni-Fahrt war eine Tagesfahrt in die Steiermark zum Schloss Seggau. Bei der Hinfahrt machten wir eine kurze Besichtigungspause im Lavanttal, und schon bald waren wir in der Südsteiermark. Im Zuge der Koralmbahn errichtete man hier unter der Eisenbahnbrücke eine Radfahrer- und Fußgängerbrücke. Diese mächtige Brücke ist eine Meisterleistung - unter der Eisenbahntrasse wurde eine Fahrbahn für Fußgänger und Radfahrer angelegt.

Dann machten wir eine Kaffeepause im Lavanttal, und schon bald erreichten wir das Schloss Seggau. Dort erwartete uns bereits die Schlossführerin, die uns zuerst die Michaelskapelle zeigte und anschließend die Geschichte des Schlosses er-



Die Frauensteiner Senioren genießen die gemeinsame Zeit bei Ausflügen.

klärte. Dieses war ursprünglich unter Salzburger Verwaltung und gelangte in der Barockzeit wieder in steirischen Besitz.

Wir besichtigten die Gemäldegalerie aller Bischöfe seit der Reformation. Besonders beeindruckend war der Klang der größten steirischen

Glocke. Danach genossen wir ein hervorragendes Mittagessen am Stiftsbuffet. In den letzten Jahren konzentriert man sich verstärkt auf die Vermarktung des Schlosses. Es besitzt einen der größten Weinkeller Österreichs mit eigenem Wein - und in diesem fand eine informative Wein-

verkostung statt.

Auf dem Heimweg machten wir noch eine kleine Pause in Griffen, und anschließend brachte uns der Frauensteiner Reisebus wieder nach Hause.

Rudolf Zechner
Obmann Seniorenbund



**Steinbichl
Gasthaus Egger**

JAHRESKIRCHTAG

Sonntag, 17. August 2025

Heilige Messe mit Prozession

10:00 Uhr

Bitte um Reservierung - gerne auch zum Mitnehmen!
Küche von 11:00 bis 15:00

Tel: 0664 1804917 oder 04212 8158

Auf Ihren geschätzten Besuch freut sich Familie Egger.




„Treffpunkt für ALLE - das Sportzentrum Überfeld“

Sport und Begegnung in Überfeld beim Turnverein Kraig

Ob Vereinsmitglied oder nicht,
ob jung oder alt,
allein oder mit Freunden,
sportlich aktiv oder einfach auf der Suche nach Entspannung:

Das Gelände des Turnverein Kraig steht allen offen, die sich gerne bewegen und aktiv bleiben wollen!

Unser vielfältiges Angebot für euch:

- Boulderwand für Kletterfreunde
- Calisthenics-Station für Körpergewichtstraining
- 5 Tennisplätze für spannende Matches
- Bocca-Bahn für spannende Spiele
- Beachvolleyballplatz für Sommerfeeling pur
- YOGA im Freien mit Simone Passegger und Calisthenics Workout mit Philipp Bujar

Und nach dem Sport?
Genießt Erfrischungen und Kulinarik bei **Melanie Obmann** im **Treffpunkt Sportcafé** - ideal für eine Pause im stressigen Alltag oder den Ausklang eines aktiven Tages. Auch Feiern & Buffets nach Vorbestellung sind möglich - perfekt für Geburtstage, Firmenevents oder gemütliche Runden mit Freunden!

Vorbeikommen, ausprobieren & wohlfühlen - wir freuen uns auf euch!




LANDJUGEND FRAUENSTEIN

Frühling voller Highlights

Nach einem schwungvollen Start ins neue Jahr ging es für uns voller Elan in den Frühling.

Bei den Bezirksentscheiden waren wir fleißig unterwegs: Beim 4er-Cup waren Wissen, Teamgeist und Kreativität gefragt, beim Handmähen ging's dann sportlich zur Sache - und wir durften uns über einige großartige Platzierungen freuen!

Natürlich durfte unser Osterhauften nicht fehlen: Wir passten brav darauf auf und genossen das gemütliche Abbrennen bei bester Stimmung und nettem Beisammensein.

Ein echtes Highlight war für uns die "Nacht der Landjugend Kärnten". Gemeinsam mit vielen anderen Gruppen feierten wir ein erfolgreiches LJ-Jahr und wurden dabei zur 6. aktivsten Ortsgruppe Kärntens ausgezeichnet!

Beim Landesentscheid der Agrar- und Genusssolympiade und beim Redewettbewerb waren wir mit vollem Einsatz dabei. Außerdem haben wir im Rahmen von "Tat. Ort Jugend" eine Wild- und Insektenoase angelegt - ein kleines, aber wichtiges Zeichen für mehr Artenvielfalt in unserer Region.

Im Juni stand unser Rie-



Unser Sommerausflug führte uns diesmal nach Wien wo wir das Donauinsselfest besuchten. Gute Musik, beste Stimmung und ein Abend voller unvergesslicher Momente bleiben in Erinnerung.

senwuzzler-Turnier am Programm. Zehn Teams kämpften bei bestem Wetter um den Sieg. Natürlich kam der Spaß dabei auch nicht zu kurz - mehr braucht's nicht für einen gelungenen Tag!

Und weil wir uns immer über neue Gesichter freuen, laden wir dieses Jahr wieder zu einem Kennenlern-Abend ein - perfekt, um neue Leute zu treffen und unsere Gruppe besser kennenzulernen

Franziska Meierhofer
Landjugend Frauenstein



Wir suchen dich!

18. Juli | ab 17:00 Uhr

Du bist über 14 Jahre alt und willst neue Leute kennenlernen?

Dann komm zu unserer Kennenlern-Abend!
Dich erwartet ein entspannter Abend mit guter Stimmung und vielen neuen Gesichtern!

- Kalte Getränke
- Offene Gespräche und nette Leute
- Einblick in unsere Landjugend-Aktivitäten



Melde dich gerne bei:

Franziska Meierhofer
0664/75044300

oder über Instagram

@landjugend_frauenstein



Bei unserem heurigen Projekt „Ein Zeichen für die Zukunft setzen“ halfen wir fleißig einer Familie in unserer Gemeinde, viele neue Bäume zu pflanzen.

FNL-ZENTRALE HUNNENBRUNN

Tag der Volksheilkunde

Der Tag der Volksheilkunde am 01. Juni 2025 war ein voller Erfolg für den Verein FNL - Freunde Naturgemäßer Lebensweise. Zahlreiche Besucherinnen und Besucher folgten der Einladung und nutzten die Gelegenheit, sich im Schloss Hunnenbrunn über Heilkräuter, Volksheilkunde und die natürliche Lebensweise zu informieren. Neben einem vielfältigen Kräutermarkt mit zahlreichen Ausstellern konnten die Gäste vor allem spannende Vorträge von großartigen Referentin-

nen und Referenten genießen. Den Tag ließen die Besucherinnen und Besucher bei frisch vor Ort hergestellten, natürlichen und regionalen Spezialitäten sowie bei mitreißender Live-Musik gemütlich ausklingen.

Die Bundesleiterin Siegelinde Salbrechter freut sich bereits darauf, den Tag der Volksheilkunde auch in den kommenden Jahren wieder anzubieten.

Doris Hölbling

Fotocredit:
advantage Media/ Plimon



THEATERGRUPPE MELLACH

"Die Seniorina aus Messina"

Die Theatergruppe Mellach spielt heuer das Stück "Die Seniorina aus Messina" im Kultursaal der Volksschule in Kraig. Akteure Komaier Günter, Nott Bernhard, Komaier Barbara, Auswarth Birgit, Komaier Mario, Fleischhacker Heinz, Komaier Philip, Tamegger Eveline, Komaier Melitta.

Aufführungen:

8. und 9. August jeweils 20 Uhr,
10. August - 18 Uhr,
15. und 16. August jeweils 20 Uhr,
17. August - 18 Uhr

Auf Ihren geschätzten Besuch freut sich die Theatergruppe Mellach



Maschinenring

Die Profis
vom
Land



Ihr Rundum-Partner

365 Tage im
Jahr für Sie
im Einsatz!

ALLES FÜR DEN GARTEN

- Rasenservice (Vertikutieren, Düngung, Neuansaat, Mahd...)
- Gartengestaltung
- Pflanzarbeiten
- Rollrasenverlegung

RUND UM HAUS ODER BETRIEB

- Obstbaumschnitt
- Baum- & Strauchschnitt
- Baumfällung & -abtragung
- Baumkontrolle
- Laubentfernung

FÜR UNTERNEHMEN

- Ganzjahresobjektbetreuung
- Reinigung (Innen/Aussen)
- Leasingpersonal
- Winterdienst

Maschinenring Gurk

Standort: Althofen

T. 05 9060 205

www.maschinenring.at

PENSIONISTENVERBAND KRAIG

Schöner Ausflug zum Affenberg

Wir Pensionisten waren schon wieder fleißig unterwegs.

Beim ersten Ausflug ging es über Spittal an der Drau auf eine Kaffeepause und danach weiter auf die Lammersdorfer Hütte hoch über dem Millstätter See, wo wir ein sehr gutes Mittagessen bekommen haben und zum Abschluss noch auf ein Eis am Ossiacher See.

Der zweite Ausflug ging nach Landskron auf den Affenberg und danach Essen zum Urbani Wirt. Gestärkt machten wir noch 1 Stunde eine Schifffahrt auf dem Ossiacher See und danach wie immer zum Abschluss ein gutes Eis. Es waren zwei schöne Ausflüge und alle waren zufrieden.

Auch unsere Kegler und Wanderer waren wieder fleißig unterwegs und nicht zu vergessen unsere monatlichen Clubnachmittage beim Gasthaus Müller in Kraig.

Neue Mitglieder sind herzlich willkommen! Einfach anrufen unter 0676/3416450
Euer Obmann
Traugott Lutz mit Vorstand



Der Pensionistenverband Kraig besuchte im Rahmen seiner Ausflüge heuer bereits die Lammersdorfer Hütte über dem Millstätter See sowie den Affenberg in Landskron.

Ein großes DANKE dem Pensionistenverband Kärnten/Ortsgruppe Kraig für die Unterstützung des Kindergartens durch die Anschaffung eines Hochbeets für den Kindergarten. Im Rahmen des Gartenfestes Mitte Juni erfolgte die offizielle "Übergabe" an den Kindergarten Frauenstein.



45 Jahre Singkreis Frauenstein

Singen in die
Sommernacht

im Kultursaal Kraig

Beginn: 20 Uhr

Freitag 18.7.25

Mitwirkende Vereine:

Geschwister Gillendorfer

MGV Lölling

MGV Strassburg

Kraiger 4 Gsong

Volkstanzgruppe Lindwurm

Singkreis Frauenstein

Freiwillige Spende

Auf Euer Kommen freut sich
der Singkreis Frauenstein

AC DONAU CHEMIE

16. August: Kraigersee-Triathlon

Kraigersee-Triathlon 2025: Sportliches Highlight im Herzen Kärntens

Am 16. August 2025 verwandelt sich das idyllische Naherholungsgebiet rund um den Kraigersee erneut in die Bühne für Kärntens Triathlonszene. Beim Kraigersee-Triathlon 2025 messen sich Hobbysportler und ambitionierte Athleten im Schwimmen, Radfahren und Laufen vor einzigartiger Naturkulisse.

Die beliebte Veranstaltung bietet für jede Leistungsstufe das passende Format - vom Einzelstarter bis zu Staffelteams ist alles möglich. Die Streckenführung begeistert mit landschaftlicher Schönheit und fordert zugleich Kondition und Ausdauer.

Die Organisatoren freuen sich auf zahlreiche Teilnehmer und sportbegeisterte Zuschauer. Für beste

Stimmung, Verpflegung und ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm ist gesorgt.

Sei dabei - beim sportlichen Sommer-Highlight in der Gemeinde Frauenstein!

Weitere Infos und Anmeldung unter:

www.kraigerseetriathlon.at



ANMELDUNGEN UNTER: www.kraigerseetriathlon.at

DACHSERVICE
GAUTSCH GmbH
 DACHDECKEREI • BAUSPENGLEREI
 TRANSPORTE • BLITZSCHUTZANLAGEN

A-9300 Hunnenbrunn • Gewerbezone 3
 fon: +43 (0) 4212/61 35 • fax: +43 (0) 4212/61 354
 e-mail: office@dachservice-gautsch.at
www.dachservice-gautsch.at

- **Dachdeckerei**
- **Bauspenglerei**
- **Transporte**
- **Blitzschutzanlagen**
- **Photovoltaik**
- **Sat.- und Antennenanlagen**



Überfeld - Rainweg 1
 9311 Kraig
 Andi Mayer 0650 - 395 28 66

10. August
Kirchtag ab 10 Uhr
 begleitet von den Glantalern

30. August
Live-Musik mit den
 Franzbranntweinern (ab 19 Uhr)

SPORTVEREIN HIRTER KRAIG

SV Kraig-Damen in 2. Bundesliga

Mit einer unglaublichen Mannschaftsleistung und sehr viel Team-Spirit schaffte die Damenmannschaft des SV Kraig den Aufstieg in 2. Bundesliga. In den Relegations-spielen um den Aufstieg be-siegte das Team um Alissa Lamzari sowohl den FC Oberes Feistritz (Steiermark) als auch die SPG SV Wallern/ Krenglsbach (Oberösterreich).

Unser Damen-Team wurde in dieser sensationel-len Saison Kärntner Meister, Cup-Sieger und hat die Rele-gationsspiele gewonnen. Die Mannschaft hat sich den Auf-stieg in die 2. Bundesliga mehr als verdient. Der Auf-stieg ist eine Herausforde-rung für unsere Damen und gleichzeitig eine für den SV Kraig, denn die Kosten für einen Start in der 2. Bundes-liga sind nicht zu unterschät-zen. Trotzdem wollen wir den Damen die Möglichkeit ge-ben, sich auf der "großen Bühne Bundesliga" zu bewei-sen. Und die große Bühne

heißt Spiele unter anderem gegen Rapid Wien, Wiener Sportclub, GAK, Wacker Innsbruck und natürlich das Kärntner Derby gegen Austria Klagenfurt.

Die Spiele unserer Da-men-Bundesliga-Mannschaft finden in der kommenden Saison in Guttaring statt. Wir haben bereits eine beste-hende Kooperation im Da-men-Nachwuchsbereich mit dem ATUS Guttaring und unsere Bundesliga-Mannschaft kann - da Guttaring selbst keine Kampfmannschaft in einer Fußball-Liga hat - die Infrastruktur gut nutzen.

Wir hoffen natürlich, dass unsere Fans unsere Da-menmannschaft auch in Gut-taring so unterstützen wie sie es in Kraig getan haben.

Damenfußball wird lei-der überall sehr "stiefmütter-lich" behandelt. Die Damen haben im Gegensatz zu den Herren noch nie eine Auf-wandsentschädigung erhal-ten, obwohl auch sie vollen



Das erfolgreiche Damen-Team des SV Hirter Kraig.

Einsatz bringen.

Wenn auch Sie den Da-menfußball und im speziellen unser Kraiger-Damenteam unterstützen möchten, kön-nen Sie das gerne in Form ei-ner Spende oder im Kauf ei-nes ABOs (60 Euro für elf Heimspiele) tun. Die Damen

freuen sich sehr über jede Form der Unterstützung.

Wir freuen uns riesig auf die Bundesliga mit unserem Damenteam und wünschen ihnen alles Gute.

Harald Jannach
Obmann SV Kraig

FAN- & ABO-Tag



des SV Hirter Kraig



Samstag, 12. Juli, 16 Uhr

Sauritschnig-Arena



Spielplan:

17 Uhr
 GSC Liebenfels - SC Kappel 

18 Uhr
 SV Kraig - SC Kappel 

19 Uhr
 SV Kraig - GSC Liebenfels 

*Für Speis und
Trank ist bestens
gesorgt!*

*Jeder ABO-Käufer
erhält ein Essen und
ein Getränk gratis!*



*Auf euer Kommen freut sich
das Team des SV Hirter Kraig.*

SÄNGERRUNDE OBERMÜHLBACH

Schlosshofsingen in Frauenstein

Am 27. Juni lud die Sängerrunde Obermühlbach mit Obmann Franz Meierhofer und Chorleiter Rudi Pleschutzinig zu ihrem traditionellen Konzert in den Innenhof von Schloss Frauenstein. Die Propst'n Singers unter der Leitung von Prof. Gerhard Marschnig waren als Gastchor eingeladen und boten den Zuhören gemeinsam mit den Obermühlbacher Sängern ein buntes Programm aus Kärntner Liedern und Schlagern. Werner Glanzer führte als Sprecher humoristisch durch den Abend. Ein großes Danke an die Familie Dorothea und Peter Gruber von der Besitzgemeinschaft Frauenstein, die ihr Schloss für diese Veranstaltung alljährlich zur Verfügung stellt.



Die Sängerrunde Obermühlbach mit Chorleiter Rudi Pleschutzinig begeisterte die vielen Konzertbesucher mit ihrem Programm im Innenhof von Schloss Frauenstein.

SINGGEMEINSCHAFT WIMITZERBERGE

Singen in Egenhausen bei Stuttgart



Singgemeinschaft Wimitzer Berge goes Egenhausen!

Im Sommer 2024 wurden wir vom MGV Liederkrantz Egenhausen eingeladen, bei Ihrem Konzert 2025 musikalisch mitzuwirken. Schnell entschlossen war klar, auf geht's nach Egenhausen nahe Stuttgart.

Wir verbrachten einen tollen Abend mit stimmungsvollen Liedern, einem tollen, sehr aufmerksamen Publikum

und einem Gastgeberchor, der sich wirklich rund um die Uhr bestens um uns kümmerte. Danke dem MGV Liederkrantz Egenhausen für die Einladung und das gelungene Konzert.

Gerne dürfen wir Sie zu unserem musikalischen Sommerfest 2025 einladen! Dies findet am 2. August 2025 um 19:30 Uhr beim Gasthof Kaiser in Treffelsdorf statt.

Eure Singgemeinschaft
Wimitzer Berge!

-MUSIKALISCHES SOMMERFEST DER-
SG WIMITZER BERGE

MITWIRKENDE CHÖRE
MGV Geselligkeit Meiselding
Propst'n Singers
MGV Zirbitzkogel-Mühlen
Singgemeinschaft Nockkläng Patergassen

GASTHOF KAISER IN TREFFELSDORF

- 02. AUGUST 2025 -
BEGINN 19:30 UHR

Karten zum Preis von € 9 sind bei allen Vereinsmitgliedern erhältlich

STALH RING
ELSENBAUMER
PFEIL
MALERMEISTER MARKUS AUER
Wimitzer Berge
Meierhofer
Ford Motor Race
Eiffelturm Mühlbacher
Schranz
Häselhölzl
debelakfilm
ASSMONT
Zum Krämer

MITARBEITER/IN GESUCHT!

FEINKOSTMITARBEITER/IN TEILZEIT/VOLLZEIT AB SOFORT

- Abwechslungsreiche Tätigkeit
- Sicherer Arbeitsplatz in einem motivierten Team
- Angenehmes Betriebsklima

Telefon: 04212 33821
eh60172@sparmarkt.at



SOMMERNACHTS KONZERT



25. Juli 2025 20:00 Uhr

Sauritschnig Arena Kraig

Glantaler Blasmusik Frauenstein

Leitung: Walter Sonnberger

Jugendorchester der Glantaler

Leitung: Martin Wieser

Jagdhornbläser "Die Kärntner"

Leitung: Walter Wigoschnig



LAND KÄRNTEN

Volkskultur



Eintritt: Freiwillige Spende
Bei Schlechtwetter im Kultursaal Kraig

www.glantaler.at

K Metalltechnik KOPPITSCH

Mail 25 • St. Veit / Glan

- Vordächer & Carports
- Geländer & Stiegen
- Glaskonstruktionen
- Zaunkonstruktionen
- Montage- & Reparaturen
- Design

T 0664 103 19 22 • www.metalltechnik-koppitsch.at



Einladung zur Wanderung Goldeck - Martnock

5. August 2025
Treffpunkt: 8 Uhr
Parkplatz
Interspar St. Veit
(Fahrgemeinschaften)

Die Schatztruhe
Wimitzerberge freut
sich auf Ihre Teilnahme.

Eure Begleiter:
Sieglinde Schatz
0664/5040727
Peter Schoahs
0664/9261751
Heinz Thum
0650/6434275

Der veranstaltende Verein
übernimmt keine Haftung.
Teilnahme auf eigene Gefahr.

Einladung zum
Pflegestammtisch
Do. 17. Juli 2025
19 Uhr

Mehrzweckraum
Obermühlbach



Stefanie Schöffmann Meierhofer ist die neue Leiterin des Pflegestammtischs und freut sich auf Ihren Besuch.

*Liabe Leit seid's nit zwider,
Treffelsdorfer
Kirchtag is wieder ...*

SONNTAG 13. Juli 2025

10 Uhr Hl. Messe mit Prozession | GH Kaiser, vlg. Plankert

- Frühschoppen mit der *Glantaler Blasmusik*
- Kirchtag mit *Die drei Zsamngwürfellen*

MONTAG 14. Juli 2025

ab 18 Uhr NACHKIRCHTAG

Kaiser

Maria-Pulster-Weg 8 • 9300 Treffelsdorf
Tel.: 04212/2205

Auf Euren Besuch freut sich Familie Kaiser

